St. Vincent De Paul

Iglesia Católica de San Vicente de Paul

Domingo de Pascua ~ April 4, 2021

Staff

Rev. Manuel Becerra, Pastor	
Jacqueline Najera, Pastoral Assistant	212
Zen Eichinger, Book Keeper	214
Graciela Rivera, Receptionist	210
Richard Rice, Physical Plant	
St. Vincent de Paul School	101
Angelica Gloria, School Principal	102

MASS SCHEDULES

Wednesdays - Fridays: 8 am
Saturday: 5 pm - *English*
Sunday: 8 am & 10 am - *English*

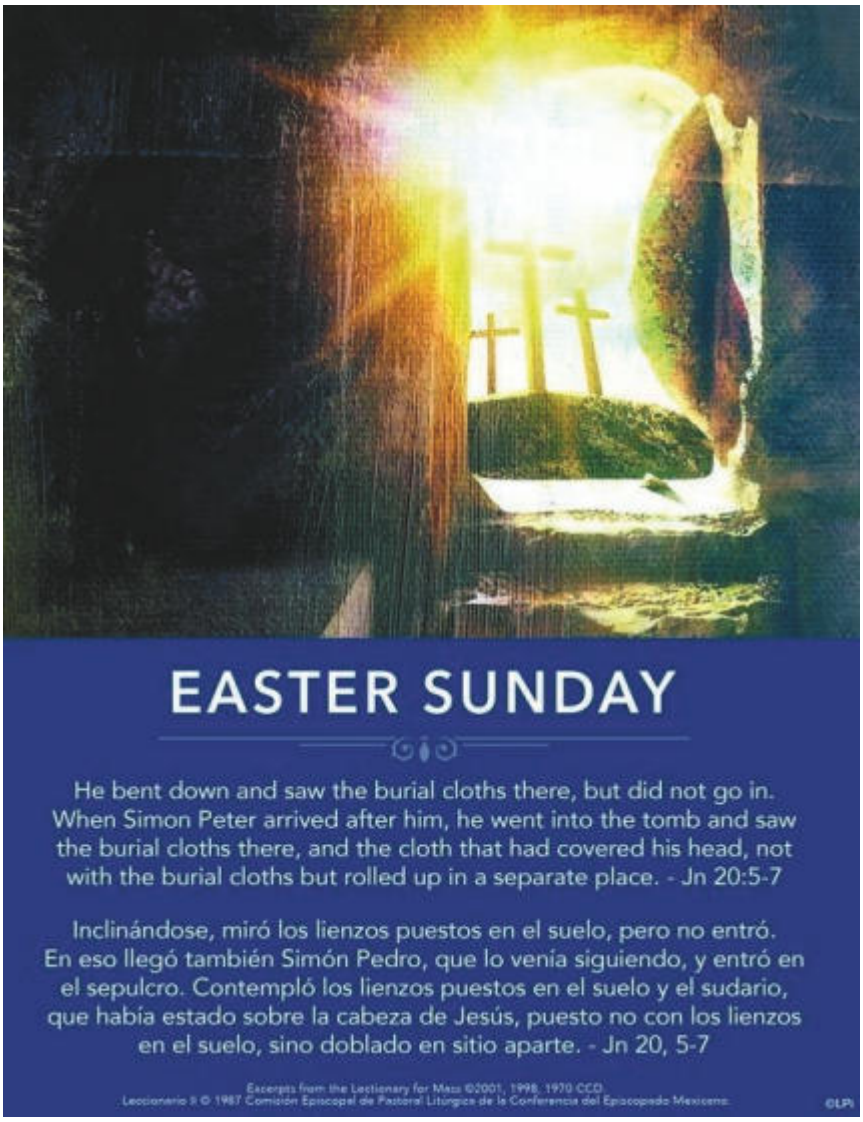
Confessions - Saturdays 3:30 - 4:30 pm

HORARIOS de MISAS

Miercoles - Viernes 8 am - *Español*
Domingo: 12 pm & 2 pm - *Español*

Confesiones - Sabados 3:30 - 4:30 pm

PARISH OFFICE 503-363-4589
SCHOOL OFFICE (503)363-1516
1010 Columbia St NE
Salem OR 97301-7265
Monday - Friday / Lunes - Viernes
9:00 AM - 4:00 PM (Closed Noon to 1:00 PM)
www.svdpchurchsalem.org
E-mail: office@svdpchurchsalem.org



Buena Nueva

¡Dios tiene sorpresas para ti!

¡Celebra! Hoy es el aniversario de la Gran Sorpresa, y así como los primeros discípulos se sorprendieron al encontrar la tumba vacía ¡también Dios tiene en mente algunas sorpresas de resurrección para ti!

En la lectura del Evangelio del Domingo de Pascua, hay muchas corridas y excitación y comentarios sobre noticias asombrosas que nadie comprende aún. Aunque Jesús les había advertido con anterioridad que se levantaría después de ser dado por muerto, los planes de Dios los tomaron por sorpresa. No esperaban una resurrección. No comprendían que era una parte necesaria de la misión del Mesías.

Los planes de Dios a menudo nos toman por sorpresa. En muchas situaciones de nuestras vidas, no comprendemos que los tiempos difíciles resultarán en victorias maravillosas. No logramos darnos cuenta que las tumbas vacías de nuestras vidas (las pérdidas que lamentamos) son comienzos de nuevos e importantes crecimientos. No podemos imaginar cómo transformará Jesús los malos momentos en grandes bendiciones.

Sufrimos por las dificultades, tratamos de afrontarlas, esperando una oportunidad para finalmente poder escapar de nuestras cruces. Mientras tanto, Jesús quiere darnos una mañana de Pascua gracias a nuestras cruces.

¿Cómo podemos reconocer la gloria de Dios cuando estamos deprimidos? ¿Cómo podemos darnos cuenta de nuestras resurrecciones mientras maldecimos nuestras cruces? ¡Es imposible!

Para ser el pueblo Pascual que supuestamente debemos ser, tenemos que aprender cómo ver la esperanza de la resurrección en el dolor de la cruz. Debemos confiar en que Jesús siempre está allí, elaborando un plan para cambiar el mal por bien. Debemos permitirnos ser sorprendidos por Dios.

Preguntas para la Reflexión Personal:
¿Qué pruebas están soportando aún? ¿Qué cruz estás aún cargando? ¿Estás todavía siendo clavado por algo que no hiciste? ¿Cuáles de tus deseos o sueños están muriendo? Pídele al Padre que utilice tus sufrimientos para la gloria de su reino. ¿Qué nueva vida está creando esto para ti?

Good News Reflection

God has surprises for you!

Celebrate! Today is the anniversary of the Great Surprise, and just as the first disciples were surprised to find the tomb empty, so too does God have some resurrection surprises in mind for you!

In Easter Sunday's Gospel reading, there's a lot of scurrying around and excitement and the reporting some amazing news that no one yet understands. Even though Jesus had given them advance notice that he would rise again after being put to death, God's plans took them by surprise. They did not expect a resurrection. They didn't understand that it was a necessary part of the Messiah's mission.

God's plans often take us by surprise. In so many situations of our lives, we don't understand that hard times are going to produce wonderful victories. We fail to realize that the empty tombs in our lives (the losses that we grieve) are beginnings of important new growth. We cannot imagine how Jesus is going to redeem bad times into great blessings.

We suffer through the hardships, just trying to cope, waiting for an opportunity to finally walk away from our crosses. Meanwhile, Jesus wants to give us an Easter morning because of the crosses.

How can we recognize the glory of God when we're depressed? How can we realize our resurrections when we're cursing our crosses? It's impossible!

To be the Easter people that we're supposed to be, we have to learn how to see the hope of resurrection in the pain of the cross. We have to trust that Jesus is always there, working a plan to redeem bad into good. We have to allow ourselves to be surprised by God.

Questions for Personal Reflection:
What trials are you still enduring? What cross are you still carrying? Are you still being nailed for something you did not do? Which of your desires or dreams are dying? Ask the Father to use your sufferings for the glory of his kingdom. What new life is this creating for you?

Mass Intentions / Peticiónes de Misas

Sunday, April 4th
8:00 am Mass *English* ~ Maria Ignacia Cubillo Ortiz†
10:00 am Mass *English* ~ Sal Saenz †
12:00 pm Misa *Español* ~ Jovita Davalos Aceves †
2:00 pm Misa *Español* ~ Salvador Ochoa y Maria de la Luz Alvarez †

Wednesday, April 7th
8:00 am Mass ~ Robert Kovarik †

Thursday, April 8th
8:00 am Mass ~ Guadalupe Guerrero †
6:00 pm Spanish Choir

Friday, April 9th
8:00 am Mass ~ Leo Russell †
8:30 am Adoration
7:00 pm Noche de Alabanza y Adoracion

Saturday, April 10th
10 am - Youth Ministry - Group B
5:00 pm Mass ~ People and School of St. Vincent

Confessions / Confesiones
Saturdays/ Sabados
3:30pm - 4:30pm

Tuesday through Friday by appointment only.

Martes a Viernes
Por cita solamente

Livestreamed masses: Sundays at 10 am
~ ~ ~
Misas transmitidas en vivo:
Domingos a las 12 pm

Are you new to the Church?

Been attending for a long time but never registered? Not sure where to begin? Take a few minutes to complete the registration form located outside the Parish Office. Let us help you with your Sacramental needs; or want to lend your talents to the Church? Call us!

Please also let us know if you move.

Eres nuevo en la Iglesia?

¿Estuviste asistiendo por mucho tiempo pero nunca te registraste? ¿No estás seguro de dónde comenzar? Tómese unos minutos para completar el formulario de inscripción ubicado fuera de la Oficina Parroquial. Permítanos ayudarle si necesita sacramentos o desea prestar sus talentos a la Iglesia. ¡Llama nos! Por favor Avísanos si cambia de numero de teléfono o dirección.

Sanctuary Candle

If you wish to have the Sanctuary Candle burning for any special intention, please call the office.

People and School of St. Vincent

Si deseas tener una Veladora en el Santuario quemando en memoria de un ser querido, por favor llame a la oficina.

Readings ~ Lecturas

Readings for the week of April 4, 2021

Sunday: Acts 10:34a, 37-43/Ps 118:1-2, 16-17, 22-23 [24]/Col 3:1-4 or 1 Cor 5:6b-8/ Jn 20:1-9 or Mk 16:1-7 or Lk 24:13-35

Monday: Acts 2:14, 22-33/ Ps 16:1-2, 5, 7-8, 9-10, 11 [1]/Mt 28:8-15

Tuesday: Acts 2:36-41/Ps 33:4-5, 18-19, 20, 22 [5b]/ Jn 20:11-18

Wednesday: Acts 3:1-10/ Ps 105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9 [3b]/ Lk 24:13-35

Thursday: Acts 3:11-26/Ps 8:2, 5, 6-7, 8-9 [2ab]/ Lk 24:35-48

Friday: Acts 4:1-12/Ps 118:1-2, 4, 22-24, 25-27 [22]/ Jn 21:1-14

Saturday: Acts 4:13-21/ Ps 118:1, 14-15, 16-18, 19-21 [21a]/ Mk 16:9-15

Next Sunday: Acts 4:32-35/ Ps 118:2-4, 13-15, 22-24 [1]/1 Jn 5:1-6/ Jn 20:19-3

Pray for the Sick & Home Bound

Rezar por los Enfermos

Hutsell Family	Betty Pappert	Jenny Schmidt
Sandra Isom	Lorraine Pavlicek	Laurel McGinn
Christina Kosiewicz	Christian Quevedo	Beth Hile
Khrizman Kuhn	John Riedl	Mark Smith
Linda Lanaro	Naomi C. Ruth	Vicky Martinmaas
Mildred Lesmeister	Robbie Sandver	John Sangster
Anne Long	Margaret Trudeau	Dan Johnson
Mel Lulay	Brenda Tryon	Joe Wehrli
Eloiza Macaranas	Shelly Roush	Yvonne Christine Rogers
Russell Stinnett	Ana Maria Vazquez	Jim Arling
Debra Tobias	Sr. Joyce Barsotti	Bill Weisemann
Tom Chase	Ed Blake	Wayne Stanley
Jennillie Flores	Maggy Welker	Carol Kreshon
Andrea Martinez	Roger Harcourt	Richard Stanisklawski
Xinbei Maxwell	Jeffrey Harcourt	
Melissa McKechnie	Walter Kosiewicz	
Rita Miller	Michelle Brandner-Hegney	

Stewardship Reflection

"Think of what is above, not of what is on earth." COLOSSIANS 3:2

On this day we thank God for His Son, Jesus, who died, rose and opened the gates of heaven for us. We celebrate and sing "Alleluia." Let's try to keep the joy of this Easter season in our hearts throughout the year! Pray daily and listen for how God is calling each of us to joyfully use our gifts to fulfill His salvation plan.

Reflexiones

"Piensen en las cosas del cielo, no en las cosas terrenales." - COLOSENSES 3:2

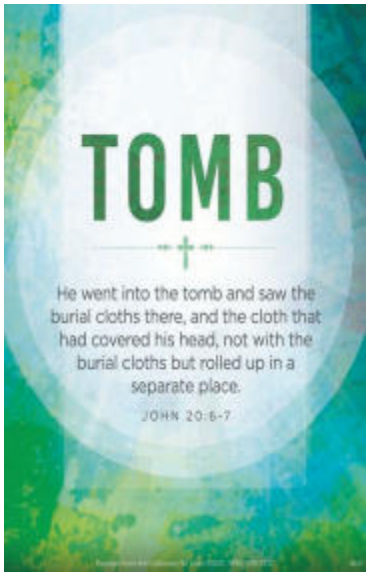
En este día le damos gracias a Dios por Su Hijo, Jesús, que murió, resucitó y nos abrió las puertas del cielo. Celebremos y cantemos "Aleluya". ¡Tratemos de mantener la alegría de esta temporada de Pascua en nuestros corazones a través del todo el año! Oremos diariamente y escuchemos como Dios nos llama a cada uno de nosotros a utilizar con alegría nuestros dones para cumplir con Su plan de salvación.

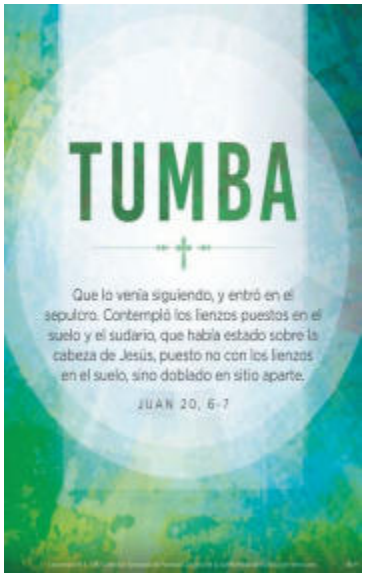
Adoration

Adoración al Santisimo

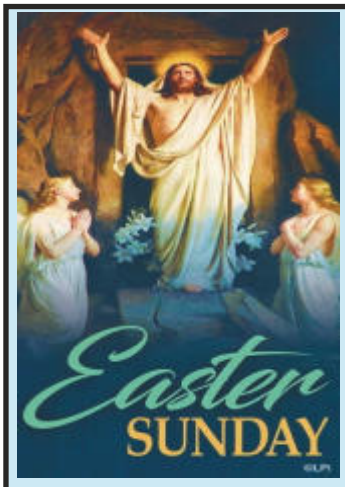
Friday / Viernes

8:30 am - 10 am





Liturgia



Pascua

La Vigilia Pascual es "la Madre de todas las vigilias". El Domingo de Pascua, por tanto, es el mayor de todos los Domingos, y el Tiempo Pascual es el más importante de todos los tiempos litúrgicos. Pascua es la celebración de la resurrección del Señor de entre los muertos, y culmina en la Ascensión al padre y en envío del Espíritu Santo sobre la Iglesia. Hay 50 días de Pascua desde el primer Domingo a Pentecostés. Se caracteriza, sobre todo, por la alegría de la vida glorificada y la victoria sobre la muerte, expresada más plenamente en la gran resonante aclamación del cristiano: ¡Aleluya! Toda la fe fluye de la resurrección: "Si Cristo no ha resucitado, vana es nuestra predicación; vana, también es nuestra fe". (1 Cor 15:14).

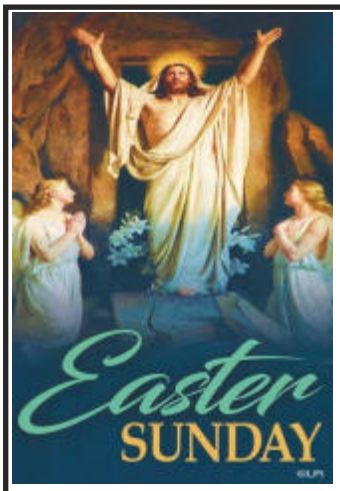
"Lo que se siembra no tiene fruto a no ser que muera. Y lo que siembran no es el cuerpo que va a producirse, sino una semilla de trigo, quizá, o de alguna otra cosa… Así es también en la resurrección de los muertos. Se siembra corruptible; pero brota incorruptible. Se siembra sin honor, pero brota glorioso. Se siembra débil, pero brota poderoso. Se siembra en un cuerpo físico; pero se levanta en un cuerpo espiritual. Si existe un cuerpo natural, también hay uno espiritual. Así, también, se escribe: "El primer hombre, Adán, se convirtió en un ser vivo," el último Adán en un espíritu dador de vida. Pero el espiritual no fue el primero; más bien el natural y luego el espiritual. El primer hombre nación de la tierra; el segundo hombre, del cielo. Como hubo uno terrenal, también son todos los terrenales, y como es el celestial, también todos los celestials. Así como hemos llevado en nosotros la imagen del terrenal, también llevaremos la imagen del celestial"
(1 Cor 15: 36-37, 42-49).

Lee el Exsultet, la proclamación de la Pascua y un comentario sobre sus orígenes y significado.

La octava de Pascua comprende los ocho días que van desde el primero al segundo domingo. Es un modo de prolongar la alegría del día inicial. En cierto sentido, cada día de la octava es como un pequeño Domingo.

La palabra Pascua viene del paso del Señor, la Pascua judía que conmemora la noche anterior al paso liberador de los judíos por el mar Rojo, de la esclavitud a la libertad, de la muerte a la vida, de la tiniebla a la luz. El cirio pascual es un símbolo central de esta luz divina, que es Cristo. Se coloca cerca del ambón durante el Tiempo Pascual y se enciende en todas las celebraciones litúrgicas.

Liturgy



Easter

The Easter Vigil is the "Mother of All Vigils. "Easter Sunday, then, is the greatest of all Sundays, and Easter Time is the most important of all liturgical times. Easter is the celebration of the Lord's resurrection from the dead, culminating in his Ascension to the Father and sending of the Holy Spirit upon the Church. There are 50 days of Easter from the first Sunday to Pentecost. It is characterized, above all, by the joy of glorified life and the victory over death, expressed most fully in the great resounding cry of the Christian: Alleluia! All faith flows from faith in the resurrection:" If Christ has not been raised, then empty is our preaching; empty, too, is your faith." (1 Cor 15:14). "What you sow is not brought to life unless it dies. And what you sow is not the body that is to be, but a bare kernel of wheat, perhaps, or of some other kind;… So also is the resurrection of the dead. It is sown corruptible; it is raised incorruptible. It is sown dishonorable; it is raised glorious. It is sown weak; it is raised powerful. It is sown a natural body; it is raised a spiritual body. If there is a natural body, there is also a spiritual one. So, too, it is written, "The first man, Adam, became a living being," the last Adam a life-giving spirit. But the spiritual was not first; rather the natural and then the spiritual. The first man was from the earth, earthly; the second man, from heaven. As was the earthly one, so also are the earthly, and as is the heavenly one, so also are the heavenly. Just as we have borne the image of the earthly one, we shall also bear the image of the heavenly one
(1 Cor 15:36-37, 42-49).

Read the Exsultet, the Proclamation of Easter, and a commentary on its origins and meaning.

The octave of Easter comprises the eight days which stretch from the first to the second Sunday. It is a way of prolonging the joy of the initial day. In a sense, every day of the Octave is like a little Sunday.

The word "Easter" comes from Old English, meaning simply the "East." The sun which rises in the East, bringing light, warmth and hope, is a symbol for the Christian of the rising Christ, who is the true Light of the world. The Paschal Candle is a central symbol of this divine light, which is Christ. It is kept near the ambo throughout Easter Time, and lit for all liturgical celebrations.

©2019 United States Conference of Catholic Bishops

Youth Ministry / Group de Jovenes

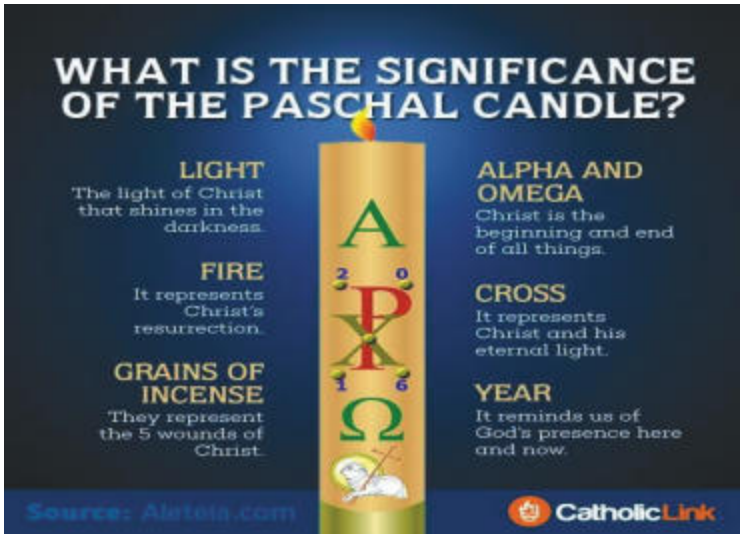
- **Parents of students receiving their sacraments of Reconciliation, First Communion and Confirmation, please read:**
- ◊ A copy of the your student's baptism certificate must be submitted as soon as possible if you have not submitted one yet to the parish office.
- ◊ Reminder: students must pass test and prayers in order to receive their sacraments.
- ◊ Sponsors/padrinos must be in fulfilment with all the sacraments in order to sponsor a youth.

- **Los padres de los estudiantes que recibiran los sacramentos de la Reconciliación, Primera Comunión y Confirmación, por favor lean:**
- ◊ Debe entregar una copia del certificado de bautismo de su joven lo antes posible si aún no ha enviado uno a la oficina parroquial.
- ◊ Recordatorio: los estudiantes deben pasar el examen y oraciones para recibir sus sacramentos.
- ◊ Los padrinos deben cumplir con todos los sacramentos para poder ser padrino/madrina de un joven.

Religious Education/ Catecismo

- **Parents of children receiving the sacrament of First Communion, please read:**
- ◊ A copy of the your child's baptism certificate must be submitted as soon as possible if you have not submitted one yet to the parish office.
- ◊ Your child must be preparing to receive the Sacrament of Reconciliation.
- ◊ Reminder: your child must pass test and prayers in order to receive their sacraments.

- **Los padres de niños/as que recibiran el sacramento de la Primera Comunión, por favor lean:**
- ◊ Debe entregar una copia del certificado de bautismo de su hijo/a lo antes posible si aún no ha presentado uno a la oficina parroquial.
- ◊ Su hijo/a debe estar preparándose para recibir el Sacramento de la Reconciliación.
- ◊ Recordatorio: su hijo/a debe aprobar el examen y oraciones para recibir el sacramento de la Primera Comunión.



ANNOUNCEMENTS ~ ANUNCIOS

Fr. George O'Keefe
Council 5060

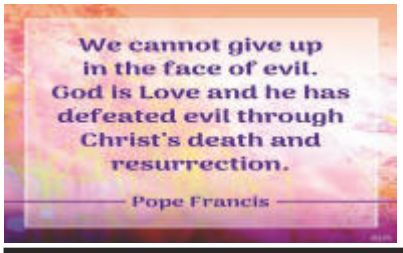
The Knights of Columbus invite everyone to join in praying a novena to the Divine Mercy. Each day, beginning on Good Friday (April 2) and continuing through Divine Mercy Sunday (April 11), we are encouraged to recite the Chaplet of Divine Mercy.

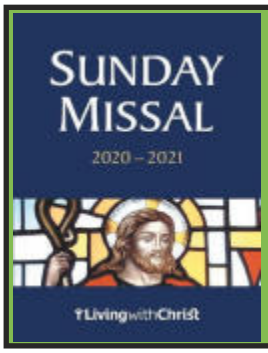
Each day intention:

1) all mankind, especially sinners
2) the souls of priests and religious
3) all devout and faithful souls
4) those who do not believe in God and those who do not yet know Jesus
5) the souls who have separated themselves from the church
6) the meek and humble souls of the little children
7) the souls who especially venerate and glorify His mercy
8) the souls detained in purgatory
9) souls who have come lukewarm

For more information, or for a prayer card containing the prayers for the Chaplet, please contact the Knights at kofc5060@gmail.com or 209-996-8254.

The Knights of Columbus will be leading the recitation of the Chaplet of Divine Mercy before the 5 pm, Saturday Vigil Mass on April 10 (Divine Mercy Sunday). You are invited to come 15 minutes before mass to pray with us.





St. Vincent Parishioners

Sunday Missals 2021 are half price - $5

****

Parroquianos de San Vicente

Los Misales 2021 estan a la mitad de precio - $4

Forgetting your Sunday offertory envelope or check. We can help you, by setting you up with online giving. Please call or visit the parish office.

****

Olvidando su sobre el ofertorio del Domingo o dinero en efectivo. Podemos ayudarle, configurándo su donaciones en línea. Llame o visite la oficina parroquial.

The Parish Office will be closed Monday, April 5, 2021

La Oficina Parroquial estara cerrada Lunes, 5 de Abril, 2021

Parish Monthly Goal
March 2021

Monthly Goal:	*$36,707.98*
Weekly Goal:	*9,177.00*
Online Giving thru March 14th & 21st	*3,249.32*
Sunday Offeratory March 14th & 21st	*14,478.46*
Needed for the month	*$7,084.99*

****

Meta Mensual de la Parroquia
Marzo 2021

Meta Mensual:	*$36,707.98*
Meta Semanal:	*9,177.00*
Donaciones en línea 14 y 21 de Marzo	*3,249.32*
Ofertorio del Domingo 14 y 21 de Marzo	*14,478.46*
Se Necesita para el mes:	*$7,084.99*

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact Steve Swenson to place an ad today!
sswenson@4LPi.com or (800) 950-9952 x5815

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
Burglary • Fire Safety • Flood Detection • Carbon Monoxide
ADT Authorized Provider | SafeStreets
1-855-225-4251

Olson Florist
"Salem's Florist for Over 90 Years"
503-363-7166
499 Court St. N.E.
www.olsonflorist.com

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM
$29.95/MO
PLUS SPECIAL OFFER
BILLED QUARTERLY
CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM

STS Superior Tire Service
4230 27th Court SE
Salem, OR 97302
(503) 585-1955
www.superiortireservice.com

PRE-PLANNING YOUR FINAL ARRANGEMENTS IS A GIFT ONLY YOU CAN GIVE YOUR LOVED ONES.
CALL TODAY!
RESTLAWN MEMORY GARDENS & RESTLAWN FUNERAL HOME
503-585-1373
FARNSTROM MORTUARY
503-838-1414
KEIZER FUNERAL CHAPEL
503-393-7037

roundpoint
A Freedom Mortgage Subsidiary
Steven Hernandez
Loan Officer
NMLS: #404540 - Yo Hablo Español
3220 State St, Ste 110, Salem
O: 503.983.7934 • C: 503.819.0743
steven.hernandez@roundpointmortgage.com
roundpointmortgage.com/steven-hernandez
roundpointmortgage.com

Alma Barajas
Specializing in sales of Homes, Farms, and Apartments.
Compra y venta de Casas, Ranchos, y Apartmentos.
almabarajas05@gmail.com
503.881.3469
Principal Real Estate Broker, Oregon

SPREAD THE WORD
A Thriving, Vibrant Community Matters
SUPPORT OUR ADVERTISERS

SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.
Buy a bulletin ad space today!

The Medicare Supplement Guy
Craig Blair, St. Ed's Parishioner
(503) 393-2793
medicareguys@gmail.com
MedicareMadeEasyVideo.com/Craig

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES
Join our team
• Full Time Position with Benefits
• Sales Experience Preferred
• Paid Training
• Overnight Travel Required
• Expense Reimbursement
CONTACT US AT
careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE
Your Community is Looking!
Call LPi today for advertising info (800) 950-9952

KEIZER TRANSMISSION
3575 Cherry Ave. N., Keizer
390-5050
Specializing in Automatic Transmissions Only

vibrant VISION+OPTICAL
Dana McLaughlin, OD
Optometrist
971-377-1120 | vibrantvo.com
4285 Commercial St. S.E. #140
Catholic Owned

FREE AD DESIGN WITH PURCHASE OF THIS SPACE.
– 800-950-9952 –

Willamette Lutheran Retirement Community
Discover for yourself why so many call Willamette Lutheran HOME!
7693 Wheatland Road North
Keizer 503-393-1491
www.willamettelutheran.com

INTERSTATE CRANE RENTAL
1-888-668-4959
Call Us Today!
503-329-1835
mailcenter@interstatecranerental.com

Moser Roofing
503-378-1107
info@moserroof.com
Free Estimates

MEDICAL CENTER EYE CLINIC
RECLAIM YOUR VISION • 503-581-5287

HEP
HIGH SCHOOL EQUIVALENCY PROGRAM
Chemeketa Community College
Trabajas en la **agricultura** y no tienes tu High School Diploma. HEP está aquí para ayudar **sin costo** alguno, llámanos al 503-589-7725 o visítanos Edificio 22, cuarto 100 para más información.

NEVER MISS A BULLETIN !
Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com

THE OTHER MAIL & PRINTING SERVICE
UPS, DHL, FedEx, USPS, Rubber Stamps
Copies, Faxing, Mail Forwarding, Notary
503-363-9630
1115 Madison Street NE

WHITTAKER'S HITCHES UNLIMITED
5th Wheel Hitches • Towbars
Trailer Hitches • And More
503-363-5600
3132 Silverton Rd. N.E.

Too Sick for Mass?
SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!
Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!
www.parishesonline.com